

# BONELLI



REVISTA OFICIAL DO PORTIMONENSE

## Presidente em discurso directo

Entrevista de Fernando Rocha, domingo, no Jornal Record e na Antena 1, às 15h

## José Torres

Partiu uma parte de nós

## Voz ao capitão

Ricardo Pessoa fala da sua paixão e dos desafios da sua carreira

# Rio de Emoções

O Portimonense defronta Rio Ave, no domingo, às 16h, no Estádio Algarve.

vs Rio Ave (4ª jornada)

nº 2 | dia 12 Setembro 2010 | [www.portimonense.pt](http://www.portimonense.pt)

visit  
**portimao**  
.com

# na **AXA**, Você é o nosso maior **compromisso**



Na AXA, redefinimos standards. Por isso, assumimos um compromisso consigo: estar cada vez mais próximos, disponíveis e dedicados. Por si, fazemos sempre mais.

Visite-nos num espaço AXA ou ligue para  
Linha de Apoio ao Cliente: 707 281 281.

Agente Geral Exclusivo no Algarve:



**Portimão** - Av. Afonso Henriques, Edifício Fábrica, Bloco C - Loja I,  
8500-502 Portimão | **Tel.:** (+351) 282 423 700

**Lagoa** - Edifício Lagoa Jardim, Lote 1 - Loja B,  
8400-398 Lagoa | **Tel.:** (+351) 282 352 644

**Lagos** - Rua Dr. João Xavier, 6,  
8600-574 Lagos | **Tel.:** (+351) 282 762 590

**redefinimos / standards**

**www.axa.pt | www.axanet.pt**  
Av. 5 de Outubro, 17 - R/C (Edifício Tridente),  
8000-077 Faro | **Tel.:** (+351) 707 281 281



## PORTIMONENSE SPORTING CLUBE

**CONTACTOS:** Praça Manuel Teixeira Gomes  
n.º 4 - 1.º 8500-542 Portimão

Tlf: 282 422 427 · Fax: 282 413 134

email: [geral@portimonensesc.pt](mailto:geral@portimonensesc.pt)

[www.portimonense.pt](http://www.portimonense.pt)

### CORPOS DIRIGENTES

Presidente: **José Fernando Teixeira da Rocha**

Futebol Profissional: **José Rebelo / António**

**Silveira** | Área Administrativa: **Álvaro Santos /**

**Jorge Dias** | Departamento Jurídico: **Francisco**

**Coutinho** | Gestão Financeira: **António Silveira**

Sócios / R.Públicas e Marketing: **Nuno Silva /**

**Eduardo Catarino / Guido Albino**

Organização de jogos: **Luís Paiva / Arsénio**

**Sequeira** | Instalações e Património: **João**

**Santana / Helder Correia / José Manuel Correia**

Secretário Técnico: **Amílcar Delgado**

### PATROCINADORES OFICIAIS



### BONELLI - REVISTA OFICIAL DE JOGO DO PORTIMONENSE

Concepção, Edição e Gestão Publicitária:

**efígie**  
Agência de Imagem  
e Comunicação

Rua João Anes n.º 31-33, 8500-697 Portimão

tel. +351 282 492 450 | [geral@efgie.pt](mailto:geral@efgie.pt) | [www.efgie.pt](http://www.efgie.pt)

Fotografia: [www.portimonensept.pt](http://www.portimonensept.pt) | Rádio Voz  
desportiva | Sr. Domingos / Miguel Luís | Livro "PSC - 89  
Anos de História"

Impressão e acabamento:

Gráfica Arneiro - Artes Gráficas Lda

Tiragem: 10 000 exemplares

## EDITORIAL

A presente edição da revista de Jogo do Portimonense surge envolto em emoções fortes.

Enquanto vemos partir uma personalidade - José Torres, que marcou fortemente este clube, testemunhamos hoje a força de quem trabalha com humildade e paixão, engrandecendo o emblema alvinegro. Dentro e fora de campo, o empenho do capitão Ricardo Pessoa é reconhecido pelos adeptos.

Relembrando a felicidade da primeira subida ao escalão maior, o segundo voo da Bonelli anuncia o jogo com o Rio Ave. Os corações de milhares de adeptos estarão mais uma vez a bater em uníssono, na expectativa daquela que anseiam que seja a primeira vitória do clube no Estádio do Algarve.

## I sumário

### 05 José Torres

O antigo treinador que marcou parte da nossa história recente

### 06 Portimonense vs Rio Ave

Informações úteis sobre o jogo e o histórico dos encontros já realizados

### 08 Futebol de Formação

O arranque da época começa com os Juniores A

### 09 Ricardo Pessoa

O capitão do Portimonense abre o jogo e fala sobre a sua aventura em Portimão

### 11 Momento

No final da época de 1975/76 concretizava-se um sonho: a subida do clube à 1ª Divisão

### 13 O Adepto Miguel Luís

A grandeza do clube mede-se também através da entrega do seus adeptos

# BONELLI

**REVISTA OFICIAL PORTIMONENSE**

NOTÍCIAS • ENTREVISTAS • HISTÓRIA • CLASSIFICAÇÕES



## ANUNCIE NA NOSSA REVISTA

Com o regresso do Portimonense à 1ª Liga, surge a revista Bonelli. Nesta publicação, ao longo de toda a época, irá encontrar todas as novidades relacionadas com o clube.

Convidamo-lo a fazer parte desta equipa.

Juntos levamos mais longe o nosso nome e a nossa vontade de vencer, promova a sua empresa na nossa revista.

O caderno terá distribuição **gratuita** e serão impressas 10.000 unidades para cada jogo em casa (15 jornadas), o que equivale a uma tiragem anual de 150.000 exemplares.

A distribuição será efectuada no estádio no dia de jogo (entre 3.000 a 5.000 exemplares mediante previsão de espectadores) e o restante em restaurantes, cafés e outros locais de afluxo de pessoas nos dias que antecedem a partida de futebol.

### Os conteúdos serão actualizados a cada edição:

- A informação sobre o adversário do jogo
- Classificação e tabela de resultados anteriores
- Entrevistas e notícias do clube

### RESERVE HOJE O SEU ESPAÇO

A5 (14,8 x 21cm)

A5 (13 x 19,4cm)

 A5  
(c/capa)

 A5  
(interior)

1/2 pág. (13 x 9,5cm)

1/3 pág. (13 x 6cm)

1/2 pág.

1/3 pág.

1/4 pág. (6,5 x 9,5cm)

1/4 pág.


**Portimonense  
Sporting Clube**
Serviço Público Local e PDR
**efígie**  
Agência de Imagem  
e Comunicação

 Rua João Anes nº 31-33, 8500-697 Portimão  
tel. +351 282 492 450 | geral@efigie.pt | www.efigie.pt


## José Torres: morreu uma parte de nós

O antigo treinador do Portimonense, José Torres, o "Bom Gigante", alcunha por que era conhecido, faleceu esta sexta-feira à beira de completar 72 anos de idade, deixando o futebol português de luto.

No nosso caso, enquanto portimonenses, morreu também uma parte de nós, ou melhor dizendo, apagase fisicamente uma parte da nossa história recente, permanecendo, todavia, para sempre, a memória de um homem "bom demais", conforme confessou visivelmente emocionado ao portimonense.pt, José Manuel Proença, profissional com muitos anos de dedicação ao clube.

Sobre o internacional português em 34 ocasiões, com destaque para a participação no Campeonato do Mundo de 1966, em Inglaterra, José Manuel Proença, destacou naturalmente a sua passagem pelo Portimonense no final da época de 1988/89, salvando o clube da despromoção quase certa e o seu regresso em 1994/95, já na II Divisão B e num ano bastante difícil, sendo esta a última temporada que orientou uma equipa de futebol.

"Não é por ter morrido que vos digo isto, é porque eu e a minha família estamos francamente bastante tristes com a sua morte", justificando este pesar



pelo facto de José Torres "ter sido uma pessoa com quem tivemos grande prazer em conviver, sendo-lhe sempre reconhecida uma postura de respeito e proximidade com os atletas, equipa técnica e direcção do clube".

Rematou esta conversa com o portimonense.pt pedindo para que fosse dado ênfase às qualidades pessoais e humanas de José Torres, porque, como nos confidenciou, "na vida teremos sempre saudades de pessoas assim".

Os Órgãos Sociais do Portimonense Sporting Clube, manifestam as mais sentidas condolências à família de José Torres.

Peça orçamento sem compromisso! Tlm.: 934 811 114 (24h)

**NOPEST É O SEU PARCEIRO DE CONFIANÇA EM SERVIÇOS DE DESINFESTAÇÃO.**



35 anos no mercado com profissionalismo e rigor.

**Sede social:** Rua Principal, Lote 32 Aldeia do Carrasco, 8500-443 Portimão  
Tel: 282 475 637 - Fax: 282 475 650



[www.nopest.pt](http://www.nopest.pt)





# Portimonense

**Portimonense vs Rio Ave** | 4ª Jornada da Liga Zon Sagres 2010-2011 | **Dia 12 de Setembro de 2010, 16h00**  
Estádio do Algarve - Faro/Loulé | Arbitro: Paulo Baptista | Assistentes: Luís Tavares e José Braga

## SÓCIOS

Detentores de Lugar Anual 2010-2011:

**ENTRADA GRÁTIS (\*)**

De Bancada Superior e Correspondentes: €5,00

Acompanhantes de Sócios: €5,00

## ADEPTOS

Bancadas Nascente Inferior: €10,00

Cartão Jovem: €5,00

Os bilhetes estão à venda na Sede do Clube, no Estádio do Algarve, no dia do jogo e na Casa do benfica em Faro

### IMPORTANTE

**(\*) Sócios de lugar anual (central e lateral) é obrigatório levantar um ingresso na secretaria, caso contrário não poderão entrar no estádio e terão de adquirir um bilhete de €5 no local para o efeito.**

A secretaria estará aberta toda a semana, Sábado o dia inteiro e Domingo até às 1200 horas para que possa levantar o seu ingresso.



**Relato em directo no site:** [www.portimonense.pt](http://www.portimonense.pt)

**RÁDIO ONLINE  
VOZ DESPORTIVA**

### EQUIPA TÉCNICA

<b>Litos</b>	Treinador Principal	Português	1967-01-06
<b>Daude Razaque</b>	Treinador Adjunto	Moçambicano	1986-01-02
<b>Nuno Costa</b>	Preparador Físico	Português	1981-11-05
<b>João Martins</b>	Treinador de G.R.	Português	1960-06-25



### PLANTEL

1	<b>Ventura</b>	G. Redes	Português	1988-01-14
2	<b>João Paulo</b>	Defesa	Brasileiro	1989-05-25
3	<b>André Pinto</b>	Defesa	Português	1989-10-05
4	<b>Di Fábio</b>	Defesa	Brasileiro	1979-11-24
5	<b>Ricardo Pessoa</b>	Defesa	Português	1982-02-05
6	<b>Pedro Moita</b>	Médio	Português	1979-12-14
7	<b>Jumisse</b>	Médio	Moçambicano	1984-06-06
8	<b>Elias</b>	Médio	Brasileiro	1981-09-04
9	<b>Ivanildo</b>	Médio	Português	1986-01-09
10	<b>Aragoney</b>	Médio	Brasileiro	1987-03-07
11	<b>Lito</b>	Avançado	Cabo Verdiano	1975-02-03
13	<b>AlHassan</b>	Médio	Ganês	1992-01-07
15	<b>Pedro Moreira</b>	Médio	Português	1989-03-13
16	<b>Nilson</b>	Defesa	Cabo Verdiano	1987-08-05
18	<b>Dong Fangzhuo</b>	Avançado	Chinês	1985-01-23
19	<b>Pedro Silva</b>	Defesa	Brasileiro	1982-04-25
20	<b>Pires</b>	Avançado	Português	1981-04-01
21	<b>Calvin Kadi</b>	Avançado	Sul africano	1987-12-12
22	<b>Candeias</b>	Avançado	Português	1988-02-25
23	<b>Peña</b>	Médio	Venezuelano	1989-12-25
24	<b>Pedro Silva</b>	G.Redes	Português	1974-02-18
25	<b>Soares</b>	Médio	Brasileiro	1988-12-30
26	<b>Ruben Fernandes</b>	Defesa	Português	1986-05-06
27	<b>Carlos Valencia</b>	Defesa	Colombiano	1989-04-28
30	<b>Pelembe</b>	Avançado	Moçambicano	1987-09-20
77	<b>Renatinho</b>	Avançado	Brasileiro	14/05/1987

	J	V	E	D	G	Pts
FC PORTO	3	3	0	0	6-0	9
SP. BRAGA	3	2	1	0	4-1	7
SPORTING	3	2	0	1	4-2	6
NACIONAL	3	2	0	1	4-4	6
V. GUIMARÃES	3	1	2	0	3-1	5
P. FERREIRA	3	1	2	0	3-2	5
OLHANENSE	3	1	2	0	2-1	5
ACADÉMICA	3	1	1	1	4-4	4
BEIRA-MAR	3	1	1	1	2-4	4
V. SETÚBAL	3	1	1	1	1-3	4
BENFICA	3	1	0	2	5-4	3
NAVAL	3	1	0	2	2-4	3
U. LEIRIA	3	1	2	1	0-1	2
<b>PORTIMONENSE</b>	<b>3</b>	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3-6</b>	<b>1</b>
RIO AVE	3	0	1	2	0-3	1
MARÍTIMO	3	0	0	3	0-3	0



# Rio Ave FC

O Rio Ave Futebol Clube foi fundado no ano de 1939 na cidade de Vila do Conde.

Neste momento encontra-se classificado no 15º lugar da Liga Zon Sagres com 1 ponto fruto de um empate e duas derrotas.

Morada: Praça da República, n.º35  
4481-909 Vila do Conde

Tlf: 252 640 590 / Fax: 252 640 599  
email: rioave@mailtelepac.pt

[www.rioave-fc.pt](http://www.rioave-fc.pt)

## PLANTEL

1	Ventura	15	Tiago Pinto
2	Gaspar	17	Saulo
3	Ricardo Chaves	18	Zé Gomes
5	Jeferson	19	Sidnei
7	Bruno Gama	24	Mário Felgueiras
8	Tarantini	25	Milhazes
9	João Tomás	26	Cícero
10	Vitor Gomes	30	Wires
11	Braga	37	Paulo Santos
12	Felipe Alberto	55	Valdir
13	Mendes	81	Fábio Felício
14	Bruno China	88	Yazalde

## Histórico de confrontos oficiais entre Portimonense e o Rio Ave

	Jogos	PSC	Empates	Rio Ave
Total	28	13V	6E	9V
1ª Divisão	14	7V	2E	5V
2ª Divisão	8	3V	3E	2V
Taça de Portugal	5	2V	1E	2V
Taça da Liga	1	1V	0E	0V

O ultimo jogo entre as duas equipas, foi para a Liga Vitalis em 2007/08 em 27-01-2008, e o Portimonense venceu em casa por 2-1, com golos de Tarantino e Miguel Angelo.



Aproveite para nos conhecer e ir já pensando nas suas próximas férias!...

Convidamo-lo a visitar o espaço "Just Travel", a sua nova Agência de Viagens e Turismo em Portimão.

Av. Afonso Henriques, Edifício Fábrica, Bloco C - Loja I (junto à Seg. Social).  
telf: (+351) 282 485 658 | telem: (+351) 925 664 207 | [geral@just-travel.pt](mailto:geral@just-travel.pt)

[www.just-travel.pt](http://www.just-travel.pt)

## Juniores iniciam campeonato com subida no horizonte

A época do futebol de formação do Portimonense arranca, no próximo dia 11, às 17h00, com o primeiro jogo oficial da Equipa de Juniores A.

A estreia dos juniores no campeonato da 2ª Divisão Nacional 2010/2011 - competição cuja primeira fase é composta por quatro zonas de 12 equipas - acontece no Estádio da Restinga, em Alvor, contra o Oeiras.

O objectivo principal da equipa passa pela manutenção, mas os responsáveis do Portimonense

não enjeitam a possibilidade de espreitar a subida de divisão. É que os juniores ainda sentem na boca o sabor do campeonato principal, onde estiveram o ano passado. No entanto, a equipa acabaria por descer de divisão, num campeonato onde a maior parte das equipas são praticamente profissionais.

## Estruturação do Futebol de Formação

Entretanto, novas medidas impulsionam o futebol de formação do Portimonense. O professor ZéTó, antigo atleta do clube e que trabalha também na formação de técnicos com a Associação de Futebol do Algarve, assume agora a coordenação de toda a estrutura. Fruto desta estruturação, a equipa dos juniores também ganhou um novo treinador, Francisco Oliveira.

Para além de passar a ter uma pessoa dedicada especialmente à coordenação da estrutura técnica, o grande objectivo desta mudança é que as equipas do futebol de formação - que incluem mais de 500 miúdos dos cinco aos 18 anos - adquiram métodos e modelos de jogo semelhantes.



## ENGENHARIA - FISCALIZAÇÃO - SHST

- FISCALIZAÇÃO DE OBRAS
- COORDENAÇÃO DE SEGURANÇA
- CERTIFICAÇÃO ENERGÉTICA
- GESTÃO DE EMPREENDIMENTOS
- ESTUDOS E PROJECTOS

- PRESTAÇÃO DE SERVIÇOS DE HIGIENE E SEGURANÇA NO TRABALHO
- FORMAÇÃO



# Boa sorte capitão

**Chorou quando marcou contra o Varzim o golo que fez vingar o sonho da primeira liga. É um jogador trabalhador e um homem que conhece o poder do respeito, dentro e fora do campo. Aos 28 anos, Ricardo Pessoa já podia ter saído do Portimonense mas diz que o coração pesou sempre mais. Porque o clube é, afinal, uma paixão para toda a vida.**

**BONELLI - Em toda a sua carreira não recebeu mais do que um único castigo e só pelo Portimonense já conta com 173 horas de jogos oficiais. Como é que consegue controlar-se, não responder a eventuais provocações?**

**RICARDO PESSOA** - Esse único castigo ocorreu num jogo contra o Varzim e foi injusto porque um colega agrediu o adversário e eu é que levei por tabela. Como me controlo? Assim mesmo, não respondendo a provocações e sabendo manter uma postura que não valha, perante a equipa de arbitragem, cartões. Tento sempre evitar castigos, quero manter, como se costuma dizer, a folha limpa.

**B - É perito em lances de bola parada, uma questão de gosto, jeito, ou trabalho?**

**RP** - Desde novo que tenho vindo a treinar e a aperfeiçoar especificamente esses lances porque são muito importantes no futebol. Treino muito para que eu e a equipa possamos desfrutar ao máximo o resultado dessas bolas.

**B - Atravessa o 4º ano como capitão de equipa, como é que encara esse trabalho?**

**RP** - Sinto responsabilidades acrescidas. Sendo capitão tenho que saber mediar uma conversa



com o árbitro e aí ajuda a posição que assumo individualmente, para manter castigos afastados. Acima de tudo importa pôr sempre em prática as regras da boa educação. Fora do campo o meu esforço vai no sentido de manter a equipa unida.

**B - União é uma palavra-chave no seu dicionário de capitão?**

**RP** - Sem dúvida, porque o grupo tem que estar unido para ser forte. Quando isso acontece, temos uma boa equipa, é o caso.








**La Gioconda**  
Pizzeria & Trattoria

RESERVAS | RESERVATIONS

**282417861**

## B - Sentiu-se melindrado com a entrada de novos jogadores para a sua posição?

RP - De modo nenhum, repare, o treinador tinha dois laterais, um direito e um esquerdo. Achou que deveriam ser mais e a verdade é que um jogador só é pouco. Eles estão cá, foram bem recebidos, vieram para trabalhar e ajudar o grupo, é o que importa.

## B - Na época passada esteve para regressar a Setúbal. Porque ficou?

RP - Porque quando chegou a altura "h" o coração falou mais alto do que a cabeça e os portimonenses sabem disso. Apesar da direcção do clube não ter chegado a acordo, quando a palavra final teve que ser dada eu não hesitei em ficar.

## B - Mas falou no futuro, em olhar para a frente. Não gostava se ver a jogar num clube estrangeiro?

RP - Não escondo que gostava de ter oportunidade de passar por uma experiência num campeonato fora de Portugal mas não olho com ansiedade para um possível momento desses. Se tiver que acontecer, acontecerá normalmente e não por eu me pôr numa transferência só para jogar fora. Até porque uma certeza eu tenho, é aqui, em Portimão, que quero terminar a minha carreira.

## B - A jogar fora, teria preferência por algum clube?

RP - Digo apenas que há países que não me interessam, aliás, hoje em dia há jogadores em transferências que eu não era capaz de assumir. O futebol é uma boa indústria, estragar tudo por um capricho não me parece sensato, é mau.

## B - Tem jogadores de eleição?

RP - O Zanetti, do Inter de Milão. É um jogador com

37 anos que continua em campo como se de um jovem se tratasse. Há sempre tendência para falar no Cristiano Ronaldo ou no Messi, eles são bons mas, muitas vezes, dá-se menos importância a outros que também merecem.

## B - Como recorda a grande penalidade que concretizou no último minuto de jogo contra o Varzim?

RP - É dos momentos que vou guardar para sempre na memória. Acho que aquele golo foi muito importante para o Portimonense subir de divisão. Sei que estava calmo, talvez naquele estádio, cheio de gente, fosse a única pessoa calma porque era eu quem tinha a bola nos pés e sabia o que ia fazer. Assim que bati, senti que não existia defesa que impedisse a bola de entrar. Depois foi a explosão, indescritível. E no final do jogo chorei porque se aquele golo não tivesse existido havia um sonho que ficava por terra.

## B - Fala do Portimonense como o clube da sua vida. Que paixão é essa?

RP - Este é um clube muito sério e honesto e muita gente não tem a noção mas esta camisola tem pergaminhos no futebol. Sinto que reúne gente que trabalha aqui como se mais nenhum clube houvesse, é por isso um clube de paixão. Quando cá cheguei ainda não adorava o clube mas depois fui-me agarrando e por várias vezes o coração falou mais alto, quando se tratou de entrar ou sair e garanto que as decisões nunca tiveram a ver com dinheiro. Depois há as pessoas, tenho por elas a maior estima, uso muito a palavra "amigo". Eu tenho dado tudo a este clube mas este clube também me tem dado tudo a mim e essa é uma relação que nunca se vai deteriorar.



**MENUS SMILE**

**INDIVIDUAL - €6,50**  
 Pizza Individual Margarita + 3 Ingredientes + 1 Bebida 0,33 lt.  
 + 2 Fatias Pão de Alho Simples + Sobremesa

**MÉDIO - €12,00**  
 Pizza Média Margarita + 3 Ingredientes + 1 Bebida 1 lt.  
 + 2 Fatias Pão de Alho com Queijo + 2 Sobremesas

**FAMILIAR - €17,00**  
 Pizza Familiar Margarita + 3 Ingredientes + 1 Bebida 1,5 lt. ou 2 lt.  
 + 4 Fatias Pão de Alho ou Queijo + 4 Sobremesas

**Entregas gratuitas • Free Delivery**  
**Restaurante • Take away**  
**282 431 672 • 925 316 323**  
 Rua João Anes, 35 A • Portimão



Encerramos as Quintas-Feiras

Horário: 12h00 às 15h00 - 18h00 às 22h30

# A primeira vez...

**Época 1975/76: Quando poucos acreditavam na equipa, o Portimonense alcançou a sua primeira subida de divisão. Um feito que ficou para a história do clube e do futebol nacional**

A primeira subida de divisão dos alvi-negros não poderia ter sido mais inesperada. Foi na época 75-76, num ano em que o clube não apresentava grandes craques nem tinha realizado grandes investimentos.

Mesmo assim, contra todos os prognósticos - que no futebol são o que são -, o Portimonense acabou no primeiro lugar do campeonato regular, sagrando-se campeão da Zona Sul, conquistando assim o seu primeiro grande título.

O inexperiente treinador Mário Nunes, que terminara recentemente a carreira de jogador, foi o obreiro deste extraordinário feito, que ficará para sempre gravado na história do clube. Em vez de contratações de vulto, o técnico apostou na manutenção da "espinha dorsal" da época anterior e os reforços chegaram apenas dos clubes da região. Muitos disseram que, assim, o Portimonense não ia a lado nenhum, muito menos para o escalão superior do futebol português, mas arrependeram-se e tiveram de engolir as palavras...! O clube tinha chegado ao topo do futebol nacional pela primeira vez. O resto era conversa!!!

## PORTIMONENSE - ÉPOCA 1975/76

Presidente: **Henrique Neves.**

Treinador: **Mário Nunes.**

Jogadores: **Jorge, Libório, José Fernando, Semedo, Custódio, Edmilson, Fernando, Lecas, Airton, Afonso, Hilton, Juvenal, Pacheco, João Paulo, Mateus, Amadeu, Carlos Alberto, Fena, Sota, Chico Santos, Roque, Setil, Valter, João Vale, Luís Manuel e Rodrigues Pereira.**



Em cima da esquerda para a direita: José Manuel (Massagista), Jorge, Pacheco, Hilton, João Alfarroba (Roupeiro), Nunes (Treinador), Setil, Amadeu, Luís Manuel, Libório, Dr. Pimentel (Médico), José Águas (Dirigente) e Henrique Neves (Presidente).  
Em baixo: João Paulo, Carlos Alberto, Edmilson, Valter, Airton, Sota, Sena, Fernando e Juvenal.




PRAIA DA ROCHA • QUINTA DO AMPARO • MERCADO MUNICIPAL

SEDE: Zona Industrial Pedra Mourinha, 8500-335 Portimão

TEL.: 282 400 170 • FAX: 282 485 076 • TELM.: 919 792 663





**HONDA**  
The Power of Dreams

## Penedo & Filhas, Lda.

- Reparador Autorizado Honda
- Auto Multimarcas
- Assistência Peças
- Chapa e Pintura
- Reparação de A/C
- Reparações eléctricas
- Compra e venda de usados

**10% Desconto em todos os serviços**  
(com a apresentação deste anúncio!)

**Oficina:** Zona Ind. Coca Maravilhas, Lote 55,  
8500-483 Portimão

**Tel. 282 475 970 | Email:** penedo.filhas@sapo.pt

**HORÁRIO:**

09h às 12h30 | 14h às 18h30 Segunda a Sexta (excepto Feriados)



## HPP CLÍNICA INFANTE

A Clínica Infante é uma extensão do  
Hospital S. Gonçalo de Lagos

- Atendimento Clínica Geral sem  
marcação,
- Enfermagem ao domicílio,
- Fisioterapia e Consultas de  
várias especialidades.

**Vantagens exclusivas  
para os Sócios do clube**

Av. Miguel Bombarda, Nº 23 - 1º, 8500 Portimão  
(Junto ao Continente e Cinemas de Portimão)

Tel. 282 459 284 | [www.hppsauade.pt](http://www.hppsauade.pt)



**HOTEL E ESCOLA PARA CÃES**

S. Lourenço do Palmeiral 531 L 8565-911 Pêra  
T. 282 322 907 | Tlm. 937 584 457

[happy@happydogcenter.com](mailto:happy@happydogcenter.com)

[www.happydogcenter.com](http://www.happydogcenter.com)



# As histórias e as imagens do portimonense em livro

## Miguel Luís não desiste do sonho

Na sala de jantar percebe-se logo que há um coleccionador em casa mas é quando a porta do quarto se abre que chega a confirmação: Ali mora um fervoroso adepto do Portimonense. Numa das paredes está pintada a bandeira do clube, com cerca de 3 metros quadrados e substituindo pincéis por palitos, Miguel Luís conseguiu salientar pormenores como a data em que tudo começou, 14/8/1914. Dois posters emoldurados exibem equipas da época 47/48 e dos anos 70, quando o portimonense teve oportunidade de subir pela primeira vez à divisão maior do futebol português. Miguel tem 37 anos e uma vida dedicada a reunir a vida do clube que elegeu logo em criança. Aos seis anos começou por ir com o pai a todos os jogos e a acompanhá-lo sempre que este frequentava o café do clube. E porque morava perto da sede, também lá ia em férias, ver televisão. Fez parte das claques, jogou nos iniciados, fez a primeira página na internet sobre o clube e alimentou um sonho, editar um dia um grande livro com as imagens e as histórias dos "alvinegros". Com o tempo reuniu um espólio invejável de camisolas, vídeos, recortes, cromos, fotografias, cachecóis e outros artefactos ligados ao Portimonense. Chegou a

esforçar-se para comprar as taças do clube quando estas, por dívidas a um jogador, se encontravam penhoradas. Tem objectos que ninguém tem e essa vontade, de contar tudo em livro. Mas sem emprego e sem apoios, ainda não conseguiu reunir os cerca de 20 mil euros que são precisos. Daí o modesto começo, depois de todas as portas se terem fechado, avançou com a edição de autor de uma compilação de 50 fotografias. Os 200 exemplares, postos à venda por 5 euros no início de Setembro, esgotaram em poucos dias. O sinal foi positivo, cheio de esperança diz que "o sonho foi adiado... mas continua vivo".



[www.loja-autoalbufeira.com](http://www.loja-autoalbufeira.com)

*Usados C/ Garantia*

**LOJA AUTO**  
comércio de automóveis

Telf. 289 501 176 - [6c@loja-autoalbufeira.com](mailto:6c@loja-autoalbufeira.com)



1ª JORNADA (15-08-2010) | 16ª JORNADA (16-01-2011)

2ª JORNADA (22-08-2010) | 17ª JORNADA (23-01-2011)

3ª JORNADA (29-08-2010) | 18ª JORNADA (06-02-2011)

RIO AVE	0	vs	1	NACIONAL	vs	RIO AVE	V.SETÚBAL	0	vs	0	SP BRAGA	vs	V.SETÚBAL	RIO AVE	0	vs	2	FC PORTO	vs	RIO AVE
MARÍTIMO	0	vs	1	V.SETÚBAL	vs	MARÍTIMO	NACIONAL	1	vs	2	BENFICA	vs	NACIONAL	NACIONAL	1	vs	3	V.GUIMARÃES	vs	NACIONAL
SP.BRAGA	3	vs	1	PORTIMONENSE	vs	SP.BRAGA	V.GUIMARÃES	0	vs	0	RIO AVE	vs	V.GUIMARÃES	SP.BRAGA	1	vs	0	MARÍTIMO	vs	SP.BRAGA
P.FERREIRA	1	vs	0	SPORTING	vs	P.FERREIRA	U.LEIRIA	0	vs	0	P.FERREIRA	vs	U.LEIRIA	P.FERREIRA	2	vs	2	PORTIMONENSE	vs	P.FERREIRA
NAVAL	0	vs	1	FC PORTO	vs	NAVAL	ACADÉMICA	1	vs	1	OLHANENSE	vs	ACADÉMICA	NAVAL	1	vs	3	SPORTING	vs	NAVAL
BEIRA-MAR	0	vs	0	U.LEIRIA	vs	BEIRA-MAR	FC PORTO	3	vs	0	BEIRA-MAR	vs	FC PORTO	BEIRA-MAR	2	vs	1	ACADÉMICA	vs	BEIRA-MAR
OLHANENSE	0	vs	0	V.GUIMARÃES	vs	OLHANENSE	PORTIMONENSE	0	vs	1	NAVAL	vs	PORTIMONENSE	OLHANENSE	1	vs	0	U.LEIRIA	vs	OLHANENSE
BENFICA	1	vs	2	ACADÉMICA	vs	BENFICA	SPORTING	1	vs	2	MARÍTIMO	vs	SPORTING	BENFICA	3	vs	0	V.SETÚBAL	vs	BENFICA

4ª JORNADA (12-09-2010) | 19ª JORNADA (13-02-2011)

5ª JORNADA (19-09-2010) | 20ª JORNADA (20-02-2011)

6ª JORNADA (26-09-2010) | 21ª JORNADA (27-02-2011)

V.SETÚBAL	vs	BEIRA-MAR	vs	V.SETÚBAL	RIO AVE	vs	ACADÉMICA	vs	RIO AVE	V.SETÚBAL	vs	P.FERREIRA	vs	V.SETÚBAL
MARÍTIMO	vs	P.FERREIRA	vs	MARÍTIMO	NACIONAL	vs	FC PORTO	vs	NACIONAL	MARÍTIMO	vs	BENFICA	vs	MARÍTIMO
V.GUIMARÃES	vs	BENFICA	vs	V.GUIMARÃES	V.GUIMARÃES	vs	U.LEIRIA	vs	V.GUIMARÃES	SP.BRAGA	vs	NAVAL	vs	SP.BRAGA
U.LEIRIA	vs	NACIONAL	vs	U.LEIRIA	P.FERREIRA	vs	SP.BRAGA	vs	P.FERREIRA	U.LEIRIA	vs	RIO AVE	vs	U.LEIRIA
ACADÉMICA	vs	NAVAL	vs	ACADÉMICA	NAVAL	vs	V.SETÚBAL	vs	NAVAL	ACADÉMICA	vs	V.GUIMARÃES	vs	ACADÉMICA
FC PORTO	vs	SP.BRAGA	vs	FC PORTO	BEIRA-MAR	vs	MARÍTIMO	vs	BEIRA-MAR	FC PORTO	vs	OLHANENSE	vs	FC PORTO
PORTIMONENSE	vs	RIO AVE	vs	PORTIMONENSE	OLHANENSE	vs	PORTIMONENSE	vs	OLHANENSE	PORTIMONENSE	vs	BEIRA-MAR	vs	PORTIMONENSE
SPORTING	vs	OLHANENSE	vs	SPORTING	BENFICA	vs	SPORTING	vs	BENFICA	SPORTING	vs	NACIONAL	vs	SPORTING

7ª JORNADA (03-10-2010) | 22ª JORNADA (06-03-2011)

8ª JORNADA (24-10-2010) | 23ª JORNADA (13-03-2011)

9ª JORNADA (31-10-2010) | 24ª JORNADA (20-03-2011)

RIO AVE	vs	MARÍTIMO	vs	RIO AVE	V.SETÚBAL	vs	V.GUIMARÃES	vs	V.SETÚBAL	RIO AVE	vs	SP.BRAGA	vs	RIO AVE
NACIONAL	vs	PORTIMONENSE	vs	NACIONAL	MARÍTIMO	vs	NAVAL	vs	MARÍTIMO	NACIONAL	vs	V.SETÚBAL	vs	NACIONAL
V.GUIMARÃES	vs	FC PORTO	vs	V.GUIMARÃES	SP.BRAGA	vs	OLHANENSE	vs	SP.BRAGA	V.GUIMARÃES	vs	PORTIMONENSE	vs	V.GUIMARÃES
U.LEIRIA	vs	ACADÉMICA	vs	U.LEIRIA	P.FERREIRA	vs	BEIRA-MAR	vs	P.FERREIRA	U.LEIRIA	vs	SPORTING	vs	U.LEIRIA
NAVAL	vs	P.FERREIRA	vs	NAVAL	ACADÉMICA	vs	NACIONAL	vs	ACADÉMICA	ACADÉMICA	vs	FC PORTO	vs	ACADÉMICA
BEIRA-MAR	vs	SPORTING	vs	BEIRA-MAR	FC PORTO	vs	U.LEIRIA	vs	FC PORTO	BEIRA-MAR	vs	NAVAL	vs	BEIRA-MAR
OLHANENSE	vs	V.SETÚBAL	vs	OLHANENSE	PORTIMONENSE	vs	BENFICA	vs	PORTIMONENSE	OLHANENSE	vs	MARÍTIMO	vs	OLHANENSE
BENFICA	vs	SP.BRAGA	vs	BENFICA	SPORTING	vs	RIO AVE	vs	SPORTING	BENFICA	vs	P.FERREIRA	vs	BENFICA

10ª JORNADA (07-11-2010) | 25ª JORNADA (03-04-2011)

11ª JORNADA (14-11-2010) | 26ª JORNADA (10-04-2011)

12ª JORNADA (28-11-2010) | 27ª JORNADA (17-04-2011)

V.SETÚBAL	vs	RIO AVE	vs	V.SETÚBAL	RIO AVE	vs	P.FERREIRA	vs	RIO AVE	V.SETÚBAL	vs	ACADÉMICA	vs	V.SETÚBAL
MARÍTIMO	vs	U.LEIRIA	vs	MARÍTIMO	NACIONAL	vs	MARÍTIMO	vs	NACIONAL	MARÍTIMO	vs	V.GUIMARÃES	vs	MARÍTIMO
SP.BRAGA	vs	BEIRA-MAR	vs	SP.BRAGA	V.GUIMARÃES	vs	SP.BRAGA	vs	V.GUIMARÃES	SP.BRAGA	vs	NACIONAL	vs	SP.BRAGA
P.FERREIRA	vs	NACIONAL	vs	P.FERREIRA	U.LEIRIA	vs	V.SETÚBAL	vs	U.LEIRIA	P.FERREIRA	vs	OLHANENSE	vs	P.FERREIRA
NAVAL	vs	OLHANENSE	vs	NAVAL	ACADÉMICA	vs	SPORTING	vs	ACADÉMICA	NAVAL	vs	RIO AVE	vs	NAVAL
FC PORTO	vs	BENFICA	vs	FC PORTO	FC PORTO	vs	PORTIMONENSE	vs	FC PORTO	BEIRA-MAR	vs	BENFICA	vs	BEIRA-MAR
PORTIMONENSE	vs	ACADÉMICA	vs	PORTIMONENSE	OLHANENSE	vs	BEIRA-MAR	vs	OLHANENSE	PORTIMONENSE	vs	U.LEIRIA	vs	PORTIMONENSE
SPORTING	vs	V.GUIMARÃES	vs	SPORTING	BENFICA	vs	NAVAL	vs	BENFICA	SPORTING	vs	FC PORTO	vs	SPORTING

13ª JORNADA (05-12-2010) | 28ª JORNADA (01-05-2011)

14ª JORNADA (19-12-2010) | 29ª JORNADA (08-05-2011)

15ª JORNADA (09-01-2011) | 30ª JORNADA (15-05-2011)

RIO AVE	vs	BEIRA-MAR	vs	RIO AVE	V.SETÚBAL	vs	SPORTING	vs	V.SETÚBAL	RIO AVE	vs	OLHANENSE	vs	RIO AVE
NACIONAL	vs	NAVAL	vs	NACIONAL	MARÍTIMO	vs	PORTIMONENSE	vs	MARÍTIMO	NACIONAL	vs	BEIRA-MAR	vs	NACIONAL
V.GUIMARÃES	vs	P.FERREIRA	vs	V.GUIMARÃES	SP.BRAGA	vs	ACADÉMICA	vs	SP.BRAGA	V.GUIMARÃES	vs	NAVAL	vs	V.GUIMARÃES
U.LEIRIA	vs	SP.BRAGA	vs	U.LEIRIA	P.FERREIRA	vs	FC PORTO	vs	P.FERREIRA	U.LEIRIA	vs	BENFICA	vs	U.LEIRIA
ACADÉMICA	vs	MARÍTIMO	vs	ACADÉMICA	NAVAL	vs	U.LEIRIA	vs	NAVAL	ACADÉMICA	vs	P.FERREIRA	vs	ACADÉMICA
FC PORTO	vs	V.SETÚBAL	vs	FC PORTO	BEIRA-MAR	vs	V.GUIMARÃES	vs	BEIRA-MAR	FC PORTO	vs	MARÍTIMO	vs	FC PORTO
PORTIMONENSE	vs	SPORTING	vs	PORTIMONENSE	OLHANENSE	vs	NACIONAL	vs	OLHANENSE	PORTIMONENSE	vs	V.SETÚBAL	vs	PORTIMONENSE
BENFICA	vs	OLHANENSE	vs	BENFICA	BENFICA	vs	RIO AVE	vs	BENFICA	SPORTING	vs	SP.BRAGA	vs	SPORTING

# CHURRASQUEIRA GUERREIRO

RESTAURANTE • TAKE AWAY



LOCAL COM ACESSIBILIDADE



*A nossa especialidade é o frango na Brasa*

**TEMOS TAMBÉM:**

Febras  
Entrecosto  
Entremeada  
Espetadas de Porco ou Vaca

Salsichas de Porco  
Costeletas de Porco  
Costeletas de Porco Preto  
Secretos de Porco Preto

Costeletas de Novilho  
Picanha  
Bacalhau na Brasa  
Filetes de Pescada Fritos

urb. Quinta de S. Pedro, lote 13, **BOAVISTA** . 8500 Portimão . Tel. **282 412 742**





Portimonense Sporting Clube

Vem sentir  
o que é ser  
**PORTIMONENSE**

Faz-te SÓCIO do nosso clube!

Mais informação junto da Sede ou em [www.portimonense.pt](http://www.portimonense.pt)